NITECORE®

KEEP INNOVATING

EBP10/EBP10 mini User Manual

⚠ IMPORTANT

- Thanks for purchasing NITECORE!
  Please read this manual carefully before using the product and follow the instructions.
- This manual contains important safety information and operating instructions. Please keep it for future reference.
- In case of updates, please refer to the latest version available on the official website.

⚠ Warning

1. Only use the product for its intended purposes. Using the product in any other way could potentially lead to risks and hazards.
2. This product is intended for use by adults aged 18 and over. Please keep this product out of the reach of children.
3. To ensure the longevity of the product, DO NOT use the EBP10 continuously for more than 10 minutes, and DO NOT use the EBP10 mini continuously for more than 4 minutes.
4. DO NOT use the product to inflate large volume objects such as inflatable pools, inflatable boats, and large inflatable toys.
5. Keep the inflation port of the product clean.
6. Please recharge the product every 3 months when left unused for a prolonged time.
7. DO NOT immerse the product in water.
8. DO NOT expose the product to water or rain.
9. Ambient Temperature of Usage: -10~40°C (14~104°F); Temperature of Storage: -20~60°C (-4~140°F)
10. DO NOT put your hands or any foreign objects into the inflation port or the charging port to avoid damage to the product.
11. Stop using the product immediately if any signs of malfunction are observed.
12. Store the product in ventilated and dry places. Keep it away from any combustible materials.
13. DO NOT clean the product with any liquids.
14. DO NOT disassemble, modify or repair the product as doing so will render the product warranty invalid. Please refer to the warranty section in the manual for complete warranty information.

⚠ Battery Safety

Improper use of devices with built-in Li-ion batteries may result in severe battery damage or safety hazards such as combustion or explosion. DO NOT use the device if it is damaged. DO NOT disassemble puncture, cut, crush, or incinerate the device. If any leakage or abnormal odor is noticed, stop using the device immediately. Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

Warranty Service

All NITECORE® products are warranted for quality. Any DOA / defective product can be exchanged for a replacement through a local distributor / dealer within 15 days of purchase. After that, all defective/malfunctioning NITECORE® products can be repaired free of charge within 12 months from the date of purchase. Beyond 12 months, the charge for accessories replacement parts and delivery shall be at your own expenses. The warranty will be nullified if

1. the product(s) is/are broken down, reconstructed and/or modified by unauthorized parties.
2. the product(s) is/are damaged due to improper use.

For the latest information on NITECORE® products and services please contact a local NITECORE® distributor or send an email to service@nitecore.com.

※ The trademarks and product images specified herein this user manual are for reference purposes only. The copyright belongs to their lawful holders.
※ All images, texts and statements specified herein this user manual are for reference purposes only. Should any discrepancy occur between this manual and information specified on www.nitecore.com, Sysmax Innovations Co, Ltd. reserves the rights to interpret and amend the content of this document at any time without prior notice.

Multifunctional OLED Display

Model \ Inflation Mode	MC Mode (Motorcycle)	ROAD Mode (Road Bike)	MTB Mode (Mountain Bike)	BALL Mode (Ball)	USER Mode (Custom Mode)	MEASURE Mode (Pressure Measurement)
EBP10	21 – 37psi	60 – 120psi	15 – 50psi	4 – 16psi	0 – 144psi	0 – 144psi
EBP10 mini	—	60 – 120psi	15 – 50psi	4 – 16psi	0 – 120psi	0 – 120psi

Note: The EBP10 mini does not have MC Mode. The MEASURE Mode of the EBP10 mini is displayed as MEA on the screen.

Features

- Includes a nozzle that fits both Presta and Schrader valves
- Multifunctional OLED display to show the inflation mode, pressure, remaining battery power, etc.
- The EBP10 has 6 inflation modes, with a max pressure of 144psi
- The EBP10 mini has 5 inflation modes, with a max pressure of 120psi
- Custom mode available to set the desired pressure freely
- Real-time pressure measurement available
- Quick conversion function of pressure units (psi and Bar)
- The EBP10 includes a built-in 8.88Wh high performance Li-ion battery
- The EBP10 mini includes a built-in 2.55Wh high performance Li-ion battery
- Intelligent Li-ion battery charging system with a USB-C charging port
- The EBP10 mini is ultra compact and portable
- Constructed from durable PC and aluminum alloy materials
- Impact resistant to 1 meter
- Waterproof and dustproof rating in accordance with IP44

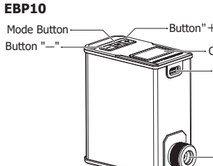
Specifications

Model	EBP10
Input	5V–2A
Rated Power	83W (MAX)
Battery Capacity	8.88Wh (14.8V)
Dimensions	66.0mm x 38.0mm x 79.0mm (2.60" x 1.50" x 3.11")
Weight	280g / 9.88 oz (Nozzle Included)
Pressure	144psi / 9.93 Bar (MAX)
Runtime	600s
Accessories	Base, Seal Part, Pillar, Cap

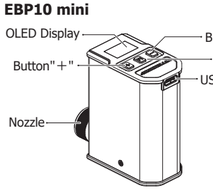
Model	EBP10 mini
Input	5V–2A
Rated Power	48W (MAX)
Battery Capacity	2.55Wh (11.1V)
Dimensions	65.0mm x 30.0mm x 65.0mm (2.56" x 1.18" x 2.56")
Weight	140g / 4.94 oz (Nozzle Included)
Pressure	120psi / 8.27 Bar (MAX)
Runtime	240s
Accessories	Base, Seal Part, Pillar, Cap, Silicone Protective Cover

Product Overview

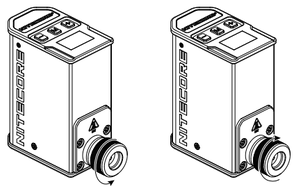
EBP10



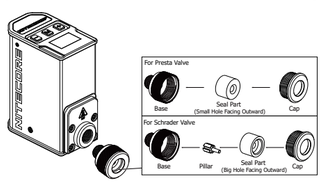
EBP10 mini



Installing / Removing the Nozzle



How to Convert



(English)

Charging Function

The product is equipped with an intelligent charging system. Please charge it before first use.

Power Connection: Use the USB-C charging cable to connect an external power supply (e.g. a USB adapter, a power bank or other USB charging devices) to the USB-C port to begin the charging process.

Charging Indication: During the charging process, the screen will show the battery charging process. When the battery is fully charged, the screen will display a full progress bar. The charging time for the EBP10 is approx. 1 hour 30 minutes (Charged via the 5V–2A adapter). The charging time for the EBP10 mini is approx. 40 minutes (Charged via the 5V–2A adapter).

Note: The product will automatically turn off due to low battery power.

Multifunctional OLED Display

The product is equipped with a multifunctional OLED display. (Please remove the screen protector before first use.) A short press of the Mode Button displays the remaining battery power. A long press of the Mode Button accesses the mode interface, showing the current info (inflation mode, pressure, remaining battery power, etc.). The screen will automatically turn off if there is no operation in 3 minutes. Long press the Mode Button again to reenter the mode interface.

Note: The EBP10 mini does not have MC Mode. The MEASURE Mode of the EBP10 mini is displayed as MEA on the screen.

Installing / Removing the Nozzle

The nozzle is set up to accept Schrader valves at the factory. Before using the product, ensure the item to be inflated is compatible with the nozzle.

Removing the nozzle: Rotate the nozzle in the direction shown in Figure 1 to remove it.

Installing the nozzle: Attach the nozzle to the pump and rotate it in the direction shown in Figure 2 until it is tight.

How to Convert

For Presta Valve: After removing the nozzle, unscrew the cap counterclockwise, attach the seal part and the cap to the base as shown in the figure below, and screw the cap clockwise.

For Schrader Valve: After removing the nozzle, unscrew the cap counterclockwise, attach the pillar, the seal part, and the cap to the base as shown in the figure below, and screw the cap clockwise.

Note: Please store the pillar after removal.

Operating Instructions

On / Off

On: To use the product, first long press the Mode Button to enter the mode interface. Then double press the Mode Button to turn on the pumping function.

Off: When the pumping function is on, short press the Mode Button to turn it off. Long press the Mode Button again to exit the mode interface and turn off the product.

Mode Switching

EBP10: In the mode interface, short press the Mode Button to cycle through the following sequence: MC Mode – ROAD Mode – MTB Mode – BALL Mode – USER Mode – MEASURE Mode.

EBP10 mini: In the mode interface, short press the Mode Button to cycle through the following sequence: ROAD Mode – MTB Mode – BALL Mode – USER Mode – MEA Mode (MEASURE Mode).

Note: The product has memory function. When reactivated, it will automatically access the previous memorized inflation mode.

Pressure Adjustment

In the mode interface, continuously short press the Button "+" or the Button "-" to increase or decrease the pressure in the current inflation mode.

Pressure Unit Conversion

In the mode interface, short press both Button "+" and Button "-" to switch between psi and Bar.

MEASURE Mode (Pressure Measurement)

This mode is used for measuring pressure. After selecting MEASURE mode, connect the nozzle to the inflation port, and the screen will display the real-time pressure of the object. To exit this mode, short press the Mode Button to switch to another mode.

USER Mode (Custom Mode)

This mode allows users to set a custom pressure. After selecting USER mode, short press the Button "+" or the Button "-" to set the desired pressure.

- For the EBP10, the pressure can be set from 0 – 144psi.
- For the EBP10 mini, the pressure can be set from 0 – 120psi.

(Deutsch)

⚠ Warnungen

1. Verwenden Sie das Produkt nur für die vorgesehenen Zwecke. Jede andere Verwendung des Produkts kann zu Risiken und Gefahren führen.
2. Dieses Produkt ist für die Verwendung durch Erwachsene ab 18 Jahren bestimmt. Bitte bewahren Sie dieses Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Um die Langlebigkeit des Produkts zu gewährleisten, verwenden Sie die EBP10 NICHT länger als 10 Minuten und die EBP10 mini NICHT länger als 4 Minuten ohne Unterbrechung.
4. Verwenden Sie das Produkt NICHT zum Aufblasen von großvolumigen Objekten wie aufblasbaren Pools, aufblasbaren Booten und großen aufblasbaren Spielzeugen.
5. Halten Sie die Aufblasöffnung des Geräts sauber.
6. Bitte laden Sie das Produkt alle 3 Monate auf, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
7. Tauchen Sie das Produkt NICHT in Wasser ein.
8. Setzen Sie das Produkt NICHT dem Wasser oder Regen aus.
9. Umgebungstemperatur bei der Verwendung: -10 ~ 40°C; Lagertemperatur: -20 ~ 60°C
10. Stecken Sie NICHT Ihre Hände oder fremde Gegenstände in die Aufblasöffnung oder den Ladeanschluss, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
11. Stellen Sie die Verwendung des Produkts sofort ein, wenn Sie Anzeichen einer Fehlfunktion feststellen.
12. Lagern Sie das Produkt an einem belüfteten und trockenen Ort. Halten Sie es von allen brennbaren Materialien fern.
13. Reinigen Sie das Gerät NICHT mit irgendwelchen Flüssigkeiten.
14. Das Gerät darf NICHT zerlegt, modifiziert oder repariert werden, da dies zum Erlöschen der Produktgarantie führt. Vollständige Informationen zur Garantie finden Sie im Abschnitt „Garantie" in diesem Handbuch.

⚠ Batteriesicherheit

Die unsachgemäße Verwendung von Geräten mit eingebauten Li-Ionen-Akkus kann zu schweren Akkuschäden oder Sicherheitsrisiken wie Verbrennung oder Explosion führen. Verwenden Sie das Gerät NICHT, wenn es beschädigt ist. Zerlegen Sie das Gerät NICHT, durchstechen, zerschneiden, zerquetschen oder verbrennen Sie es nicht. Wenn Sie ein Leck oder einen ungewöhnlichen Geruch feststellen, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

Laden

Das Produkt ist mit einem intelligenten Ladesystem ausgestattet. Bitte laden Sie es vor dem ersten Gebrauch auf.

Stromanschluss: Verwenden Sie das USB-C-Ladekabel, um ein externes Netzteil (z. B. einen USB-Adapter, eine PowerBank oder andere USB-Ladegeräte) an den USB-C-Anschluss anzuschließen und den Ladevorgang zu starten.

Anzeige des Ladevorgangs: Während des Ladevorgangs wird auf dem Display der Ladevorgang des Akkus angezeigt. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, wird auf dem Display ein vollständiger Fortschrittsbalken angezeigt. Die Ladezeit für die EBP10 beträgt ca. 1 Stunde 30 Minuten (aufgeladen über den 5V–2A-Adapter). Die Ladezeit für die EBP10 mini beträgt ca. 40 Minuten (Aufladung über den 5V–2A-Adapter).

Hinweis: Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Batterieleistung schwach ist.

Multifunktionales OLED Display

Das Produkt ist mit einem multifunktionalen OLED-Display ausgestattet. (Bitte entfernen Sie den Bildschirmschutz vor dem ersten Gebrauch.) Ein kurzer Druck auf die Mode-Taste zeigt die Rest-Energie an. Durch langes Drücken der Mode-Taste wird das Mode-Display aufgerufen, das die aktuellen Informationen anzeigt (Aufpump-Mode, Druck, Rest-Energie usw.). Das Display schaltet sich automatisch aus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Bedienung erfolgt. Durch erneutes langes Drücken der Mode-Taste gelangen Sie wieder in das Mode-Display.

Hinweis: Die EBP10 mini hat keinen MC-Mode. Der MESS-Mode der EBP10 mini wird als "MEA" angezeigt.

Installieren / Entfernen der Düse

Die Düse ist werksseitig für Schrader-Ventile ausgelegt. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass der aufzublasende Gegenstand mit der Düse kompatibel ist.

Entfernen der Düse: Drehen Sie die Düse in die in Abbildung 1 gezeigte Richtung, um sie zu entfernen.

Installieren der Düse: Bringen Sie die Düse an der Pumpe an und drehen Sie sie in die in Abbildung 2 gezeigte Richtung, bis sie festsitzt.

Umrüsten

Für Presta-Ventil: Nachdem Sie die Düse entfernt haben, schrauben Sie die Kappe gegen den Uhrzeigersinn ab, befestigen das Dichtungsteil und die Kappe an der Basis - wie in der Abbildung unten gezeigt - und schrauben die Kappe im Uhrzeigersinn fest

Für Schrader-Ventil: Nachdem Sie die Düse entfernt haben, schrauben Sie die Kappe gegen den Uhrzeigersinn ab, befestigen den Stempel, das Dichtungsteil und die Kappe an der Basis - wie in der Abbildung unten gezeigt - und schrauben die Kappe im Uhrzeigersinn fest.

Hinweis: Bitte bewahren Sie den Stempel nach dem Abnehmen auf.

Betriebsanleitung

Ein / Aus

Ein: Um das Produkt zu verwenden, drücken Sie zunächst lange auf die Mode-Taste, um das Mode-Display aufzurufen. Drücken Sie dann zweimal die Mode-Taste, um die Pumpfunktion einzuschalten.

Aus: Wenn die Pumpfunktion eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Mode-Taste, um sie auszuschalten. Drücken Sie die Mode-Taste erneut lange, um das Mode-Display zu verlassen und das Gerät auszuschalten.

Mode-Umschaltung

EBP10: Drücken Sie im Mode-Display kurz die Mode-Taste, um die folgende Reihenfolge zu durchlaufen: „MC-Mode" – „ROAD-Mode" – „MTB-Mode" – „BALL-Mode" – „USER-Mode" – „MEASURE-Mode".

EBP10 mini: Drücken Sie im Mode-Display kurz die Mode-Taste, um die folgende Sequenz zu durchlaufen: „ROAD-Mode" – „MTB-Mode" – „BALL-Mode" – „USER-Mode" – „MEA-Mode" (MEASURE-Modus).

Hinweis: Das Produkt verfügt über eine Speicherfunktion. Wenn es wieder aktiviert wird, greift es automatisch auf den zuvor gespeicherten Aufpump-Mode zu.

Druckanpassung

Drücken Sie im Mode-Display kurz die Taste „+" oder die Taste „-", um den Druck im aktuellen Aufpumpmodus zu erhöhen oder zu verringern.

Umrechnung der Druckeinheit

Drücken Sie im Mode-Display kurz die Taste „+" und die Taste „-", um zwischen PSI und Bar umzuschalten.

MEASURE-Modus (Druckmessung)

Dieser Mode wird für die Druckmessung verwendet. Nachdem Sie den Mess-Mode ausgewählt haben, schließen Sie die Düse an den Aufblasanschluss an, und das Display zeigt den Echtzeitdruck des Objekts an. Um diesen Mode zu verlassen, drücken Sie kurz die Mode-Taste, um zu einem anderen Mode zu wechseln.

USER-Mode (Benutzerdefinierter Modus)

In diesem Mode kann der Benutzer einen benutzerdefinierten Druck einstellen. Nach Auswahl des USER-Mode drücken Sie kurz die Taste „+" oder die Taste „-", um den gewünschten Druck einzustellen.

- Bei der EBP10 kann der Druck zwischen 0 und 144 PSI eingestellt werden.
- Bei der EBP10 mini kann der Druck von 0 - 120 PSI eingestellt werden.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über die Restmülltonne oder die gelbe Tonne ist untersagt. Enthalten die Produkte Batterien oder Akkus, die nicht fest verbaut sind, müssen diese vor der Entsorgung entnommen und getrennt als Batterie entsorgt werden.

(Francais)

⚠ Avertissement

1. N'utilisez le produit qu'aux usages pour lesquels il a été conçu. Toute autre utilisation du produit peut potentiellement entraîner des risques et des dangers.
2. Ce produit est destiné à être utilisé par des adultes âgés de 18 ans et plus. Tenez-le hors de portée des enfants.
3. Pour assurer la longévité du produit, NE PAS utiliser l'EBP10 en continu pendant plus de 10 minutes, et NE PAS utiliser l'EBP10 mini en continu pendant plus de 4 minutes.
4. NE PAS utiliser le produit pour gonfler des objets de grand volume tels que des piscines gonflables, des bateaux gonflables et des jouets gonflables de grande taille.
5. Gardez l'orifice de gonflage du produit propre.
6. Rechargez le produit tous les 3 mois s'il n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
7. NE PAS immerger le produit dans l'eau.
8. NE PAS exposer le produit à l'eau ou à la pluie.
9. Température ambiante d'utilisation : -10~40°C (14~104°F) ; Température de stockage : -20~60°C (-4~140°F)
10. NE METTEZ PAS vos mains ou des objets étrangers dans le système de gonflage ou le port de charge pour éviter d'endommager le produit.
11. Cessez immédiatement d'utiliser le produit si vous observez des signes de dysfonctionnement.
12. Stockez le produit dans des endroits ventilés et secs. Tenez-le éloigné de tout matériau combustible.
13. NE PAS nettoyer le produit avec des liquides.
14. NE PAS démonter, modifier ou réparer le produit car cela rendrait la garantie du produit invalide. Veuillez-vous référer à la section garantie du manuel pour des informations complètes sur la garantie.

⚠ Sécurité des batteries

L'utilisation incorrecte d'appareils dotés de batteries Li-ion intégrées peut entrainer de graves dommages à la batterie ou des risques de sécurité tels que la combustion ou l'explosion. N'utilisez PAS l'appareil s'il est endommagé. NE PAS démonter, perforer, couper, écraser ou incinérer l'appareil. En cas de fuite ou d'odeur anormale, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil. Recyclez l'appareil/les piles conformément aux lois et réglementations locales en vigueur.

Fonction de charge

Le produit est équipé d'un système de chargement intelligent. Veuillez le charger avant la première utilisation.

Connexion à l'alimentation : Utilisez le câble de charge USB-C pour connecter une alimentation externe (par exemple, un adaptateur USB, une batterie externe ou d'autres dispositifs de charge USB) au port USB-C pour commencer le processus de charge.

Indication de charge : Pendant le processus de chargement, l'écran affiche le niveau de charge de la batterie. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'écran affiche une barre de progression complète. Le temps de charge de l'EBP10 est d'environ 1 heure 30 minutes (charge via l'adaptateur 5V–2A). Le temps de charge de l'EBP10 mini est d'environ 40 minutes (charge via l'adaptateur 5V–2A).

Remarque : Le produit s'éteint automatiquement lorsque la batterie est faible.

Écran OLED multifonctionnel

Le produit est équipé d'un écran OLED multifonctionnel. (Veuillez retirer le film protecteur de l'écran avant la première utilisation.) Une brève pression sur le bouton Mode permet d'afficher la puissance restante de la batterie. Une pression longue sur le bouton Mode permet d'accéder à l'interface mode, qui affiche les informations en cours (mode de gonflage, pression, charge restante de la batterie, etc.) L'écran s'éteint automatiquement si aucune opération n'est effectuée dans les 3 minutes. Une nouvelle pression longue sur le bouton Mode permet d'accéder à nouveau à l'interface de mode.

Remarque : l'EBP10 mini ne dispose pas du mode MC. Le mode MESURE de l'EBP10 mini est affiché à l'écran sous la forme MEA.

Installation / Démontage de la buse

La buse est réglée en usine pour être compatible les valves Schrader. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous que le matériel à gonfler est compatible avec la buse.

Démontage de la buse : Tournez la buse dans le sens indiqué à la figure 1 pour la retirer.

Installation de la buse : Fixez la buse à la pompe et tournez-la dans le sens indiqué à la figure 2 jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée.

Comment convertir

Pour la valve Presta : Après avoir retiré la buse, dévisser le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, fixer le joint et le capuchon à la base comme indiqué dans la figure ci-dessous, et visser le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour la valve Schrader : Après avoir retiré la buse, dévisser le capuchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, fixer le pilier, le joint d'étanchéité et le capuchon à la base comme indiqué sur la figure ci-dessous, et visser le capuchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remarque : Conservez le pilier après l'avoir retiré.

Instructions d'utilisation

Marche / Arrêt

Marche : Pour utiliser le produit, appuyez d'abord longuement sur le bouton de mode pour accéder à l'interface de mode. Ensuite, appuyez deux fois sur le bouton Mode pour activer la fonction de gonflage.

Arrêt : Lorsque la fonction de gonflage est activée, appuyez brièvement sur le bouton Mode pour l'arrêter. Appuyez à nouveau longuement sur le bouton de mode pour quitter l'interface de mode et éteindre le produit.

Changement de mode

EBP10 : dans l'interface de mode, appuyez brièvement sur le bouton de mode pour passer à la séquence suivante : Mode MC - Mode ROUTE - Mode VTT - Mode BALL - Mode UTILISATEUR - Mode MESURE.

EBP10 mini : dans l'interface de mode, appuyez brièvement sur le bouton de mode pour passer à la séquence suivante : mode ROUTE - mode VTT - mode BALL - mode UTILISATEUR - Mode MEA (Mode MESURE).

Remarque : l'appareil est doté d'une fonction de mémorisation. Lorsqu'il est réactivé, il accède automatiquement au mode de gonflage précédemment mémorisé.

Réglage de la pression

Dans l'interface de mode, appuyez brièvement et continuellement sur le bouton « + » ou le bouton « - » pour augmenter ou diminuer la pression dans le mode de gonflage actuel.

Conversion des unités de pression

Dans l'interface de mode, appuyez brièvement sur les boutons « + » et « - » pour passer de psi à bar.

Mode MESURE (mesure de la pression)

Ce mode est utilisé pour mesurer la pression. Après avoir sélectionné le mode MESURE, connectez l'embout à l'orifice de gonflage et l'écran affichera la pression en temps réel de l'objet. Pour quitter ce mode, appuyez brièvement sur le bouton Mode pour passer à un autre mode.

Mode utilisateur (mode personnalisé)

Ce mode permet aux utilisateurs de régler une pression personnalisée. Après avoir sélectionné le mode UTILISATEUR, appuyez brièvement sur le bouton « + » ou le bouton « - » pour régler la pression souhaitée.

- Pour l'EBP10, la pression peut être réglée entre 0 et 144psi.
- Pour l'EBP10 mini, la pression peut être réglée entre 0 et 120psi.

(Русский)

⚠ Меры предосторожности

1. Используйте устройства исключительно по назначению. Эксплуатация устройств любым иным способом повышает риск возникновения опасных ситуаций.
2. Данный продукт предназначен для использования взрослыми в возрасте от 18 лет и старше. Пожалуйста, храните устройства в недоступном для детей месте.
3. Для поддержания как можно более длительного срока службы НЕ следует использовать EBP10 непрерывно более 10 минут, а EBP10 mini НЕ следует использовать непрерывно более 4 минут.
4. НЕ используйте устройства для надувания сфер большого объема, таких как надувные бассейны, надувные лодки и большие надувные игрушки.
5. Содержите отверстие подачи воздуха в чистоте.
6. Пожалуйста, перезаряжайте устройства каждые 3 месяца, если они не находятся в эксплуатации в течение длительного времени.
7. НЕ погружайте устройства в воду.
8. НЕ подвергайте устройства воздействию воды или дождя.
9. Температура окружающей среды при эксплуатации: -10~40°C (14~104°F); Температура хранения: -20~60°C (-4~140°F)
10. НЕ помещайте пальцы рук или посторонние предметы в порт подачи воздуха или порт зарядки во избежание повреждения устройства.
11. Незамедлительно прекратите использование устройства при обнаружении каких-либо признаков его неисправности.
12. Храните устройства в проветриваемых и сухих местах. Держите их подальше от любых горючих материалов.
13. При чистке устройств НЕ используйте какие-либо жидкости.
14. НЕ разбирайте и НЕ вносите какие-либо изменения в конструкцию устройств, поскольку это сделает гарантию на продукцию недействительной. Полную информацию о гарантийном обслуживании вы можете найти в разделе «Гарантийного обслуживания» текущего руководства.

⚠ Безопасность аккумулятора

Неправильное использование устройств со встроенными литий-ионными аккумуляторами может привести к серьезному повреждению элемента питания или угрозе безопасности, например возгоранию и даже взрыву. НЕ используйте устройство, если аккумулятор поврежден. НЕ разбирайте, НЕ прокалывайте, НЕ режьте, НЕ разбивайте и НЕ поджигайте устройство. При обнаружении каких-либо утечек или необычного запаха незамедлительно прекратите использование устройства. Утилизируйте устройство / элементы питания в соответствии с действующим законодательством и принятыми в вашем регионе правилами.

Зарядка

EBP10 / EBP10 mini оснащен умной системой зарядки. Пожалуйста, не забудьте зарядить аккумулятор перед первым использованием.

Подключение к источнику питания: чтобы начать зарядку, используйте USB-кабель для подключения к порту USB-C внешнего источника питания (например, USB-адаптера, блока питания или любого другого устройства, поддерживающего зарядку посредством USB-C).

Сообщение уровня заряда: во время зарядки на дисплее будет отображаться информация о текущем уровне заряда аккумулятора. Когда зарядка будет завершена, вы увидите полную шкалу прогресса на экране. Время полной зарядки EBP10 составляет приблизительно 1 час 30 минут (при зарядке посредством адаптера 5 В – 2 А). Время полной зарядки EBP10 mini составляет приблизительно 40 минут (при зарядке посредством адаптера 5 В – 2 А).

Примечание. Устройство автоматически выключится при низком уровне заряда аккумулятора.

Многофункциональный OLED-дисплей

Устройство оснащено многофункциональным OLED-дисплеем. (Перед первым использованием не забудьте снять защитную пленку с экрана). Кратковременное нажатие на кнопку режима (M) отображает оставшийся уровень заряда аккумулятора. Долгое зажатие кнопки режима (M) открывает меню, в котором представлена вся информация о текущих настройках (выбранный режим подачи воздуха, давление, оставшийся уровень заряда и т. д.). При отсутствии каких-либо действий в течение 3 минут экран автоматически погаснет. Для возврата в меню снова зажмите и удерживайте кнопку режима (M).

Примечание. EBP10 mini не предоставляет доступ к режиму MC (для мотоциклов). Режим MEASURE (для измерения давления) на дисплее EBP10 mini отображается как MEA.

Установка / открепление штуцера

По умолчанию на насосе установлен штуцер под клапан Schrader. Перед использованием насоса убедитесь в совместимости штуцера с клапаном, к которому вы планируете его присоединить.

Открепление штуцера: для открепления штуцера открутите его так, это показано на рис. 1.

Установка штуцера: прикрепите штуцер к насосу и закрутите его так, как это показано на рис. 2. Крутить необходимо до того момента, пока штуцер не будет надежно закреплен.

Как конвертировать штуцер

Для клапана Presta: после открепления штуцера открутите колпачок против часовой стрелки, прикрепите уплотнительное кольцо и колпачок к основанию так, как это показано на иллюстрации ниже и затем закрутите колпачок по часовой стрелке.

Для клапана Schrader: после открепления штуцера открутите колпачок против часовой стрелки, прикрепите уплотнительное кольцо и колпачок к основанию так, как это показано на иллюстрации ниже и затем закрутите колпачок по часовой стрелке.

Примечание. Пожалуйста, не потеряйте шток при откреплении штуцера.

Инструкция по эксплуатации

Включение / выключение

Включение: чтобы использовать насос, сначала зажмите и удерживайте кнопку режима (M), чтобы войти в меню. Затем дважды нажмите на кнопку режима, чтобы начать подачу воздуха.

Выключение: когда вам будет необходимо прекратить подачу воздуха, просто кратковременно нажмите на кнопку режима (M). Зажмите и удерживайте кнопку режима (M) еще раз, чтобы выйти из меню и выключить устройство.

Переключение между режимами

EBP10: когда вы находитесь в меню, кратковременно нажимайте на кнопку режима (M) для переключения в следующем порядке: режим MC – режим ROAD – режим MTB – режим BALL – режим USER – режим MEASURE.

EBP10 mini: когда вы находитесь в меню, кратковременно нажимайте на кнопку режима (M) для переключения в следующем порядке: режим ROAD – режим MTB – режим BALL – режим USER-C – режим MEA (для измерения давления).

Примечание. Устройство обладает функцией запоминания настроек. Соответственно, при повторной активации насос автоматически предоставит пользователю доступ к установленному в последний раз режиму подачи воздуха.

Регулировка давления

Когда вы находитесь в меню, нажимайте на кнопку «+» или кнопку «-», чтобы увеличивать или уменьшать давление в текущем режиме.

Переключение между единицами измерения давления

Когда вы находитесь в меню, одновременно кратковременно нажимайте на кнопку «+» и кнопку «-», чтобы переключаться между единицами измерения (psi и бар).

Режим MEASURE (для измерения давления)

Данный режим используется для измерения давления. После выбора режима MEASURE присоедините штуцер к порту подачи воздуха, после чего на дисплее отобразится текущее давление сферы. Для выхода из данного режима кратковременно нажмите на кнопку режима, чтобы переключиться в другой режим.

Режим USER (пользовательский режим)

Данный режим позволяет пользователю самостоятельно устанавливать показатель давления. После выбора режима USER кратковременно нажимайте на кнопку «+» или кнопку «-» для установки желаемого значения.

- Для EBP10 давление можно установить в диапазоне 0–144 psi.
- Для EBP10 mini давление можно установить в диапазоне 0–120 psi.

（日本語）

⚠ Warning

1. 本製品は本来の目的以外には使用しないでください。想定されていない方法で使用すると事故などの原因となります。
2. 本製品は 18 歳以上の成人を対象としています。お子様の手の届かないところに保管してください。
3. 製品の性能を保つため、EBP10 は 10 分以上、EBP10 mini は 4 分以上連続して使わないでください。
4. 本製品をプールやボート、大型のおもちゃなど容量の大きなものを膨らませるために使わないでください。
5. 空気の注入口は常にきれいな状態でご使用ください。
6. 長期間使わない場合は 3 ヶ月ごとに充電してください。
7. 本製品を水に入れないでください。
8. 本製品をやや雨にさらさないでください。
9. 使用可能温度：-10~40° C; 保管温度：-20~60° C
10. 空気注入口や充電ポートに手や異物などを入れないでください。故障の原因となります。
11. 故障の可能性がある場合はすぐに使用を中止してください。
12. 本製品は強気の良い乾燥した場所に保管してください。製品を火気や可燃物に近づけないでください。
13. 本製品を液体で洗浄しないでください。
14. 製品を分解、改造、修理しないでください。された場合は保証が適用されません。詳しくは本マニュアルの保証サービス部分をご確認ください。

⚠ 電池を安全に使用するために

リチウムイオン充電池の不適切な使用は、電池が大きく損傷したり、燃焼や爆発などの安全上の問題を引き起こしたりする可能性があります。製品が損傷している場合は使用しないでください。本製品を分解したり、穴を開けたり、切断したり、押しつぶしたり、焼却したりしないでください。万一、液漏れや異臭がした場合は、直ちに使用を中止してください。製品は、該当する地域の法令に従って廃棄してください。

充電方法

本機は充電機能を内蔵しています。初めて使用する前に一度充電してください。

電源への接続：USB-C 充電ケーブルで外部電源 (USB アダプタ、モバイルバッテリーや USB 充電デバイスなど) に接続すると充電が始まります。

充電状態：充電中はディスプレイが充電量を表示します。画面の進捗バーがすべて点灯すれば充電完了です。EBP10 の充電時間は約 1 時間 30 分です (5V–2A アダプター使用時) 。EBP10 mini の充電時間は約 40 分です (5V–2A アダプター使用時) 。

ノート：電池残量が少なくなると、自動的に電源がオフになります。

多機能 OLED ディスプレイ

本製品は多機能 OLED ディスプレイを搭載しています（初めて使う前に保護フィルムを取り除いてください）。モードボタンを短く押すと電池残量が表示されます。モードボタンを長押しすると様々な情報が表示されます（ポンプモード、圧力、電池残量など）。ディスプレイは何も操作をしなければ 3 分で表示が消えます。モードボタンを長押しすればまた情報を表示します。

ノート： The EBP10 mini は MC モードを搭載していません。EBP10 mini の MEASURE モードは MEA と表示されます。

ノズルの取り付け / 取り外し方

工場出荷時は米式ノズルがセットされています。製品を使う前に、ノズルとバルブのタイプが合っているか確認してください。

ノズルの外し方：図 1 の方向にノズルを回すと外れます。

ノズルの付け方：ノズルを差しこみ図 2 の方向に回すと取り付けられます。

ノズルの交換方法

仏式への交換：ノズルを取り外したあと、キャップを反時計回りに回して外します。そのあと図のように小さい穴が外側に来るようシールパーツをベースに入れて、キャップをします。

米式への交換：ノズルを取り外したあと、キャップを反時計回りに回して外します。その後まずピラーを入れ、つぎに大きい穴が外側に来るようシールパーツを入れて、キャップをします。

ノート：ピラーを外した後はなくさないように保管してください。

使い方

オン / オフ

オン：製品を使うには、まずモードボタンを長押ししてディスプレイを表示させます。その後モードボタンをダブルクリックするとポンプがオンになります。

オフ：ポンプがオンの時、モードボタンを短く押すとポンプがオフになります。その後モードボタンを長押しするとディスプレイが消えて本体がオフになります。

モードの切り替え

EBP10: ディスプレイが表示されているとき、モードボタンを短く押すと以下の順でポンプモードが切りかわります。: MC モード – ROAD モード – MTB モード – BALL モード – USER モード – MEASURE モード

EBP10 mini: ディスプレイが表示されているとき、モードボタンを短く押すと以下の順でポンプモードが切りかわります。: ROAD モード – MTB モード – BALL モード – USER モード – MEA モード (MEASURE モード)

ノート：本製品にはメモリー機能があり、次回使用時は前回最後に使ったモードが選ばれています。

空気圧調整

ディスプレイが表示されているとき、" + " ボタンか" - "ボタンを短く押すと、現在のポンプモードの設定空気圧を調整できます。

圧力単位の変更

ディスプレイが表示されているとき、" + " ボタンと" - "ボタンを同時に短く押すと、単位表示が psi と Bar のあいだで切りかわります。

MEASURE モード (圧力測定)

このモードでは圧力を測定できます。MEASURE モードを選んだ後ノズルをバルブに装着すると、現在の空気圧がリアルタイムで表示されます。このモードから抜けたい場合はモードボタンを短く押して他のモードに切り替えてください。

USER モード (カスタムモード)

このモードではユーザーが空気圧を設定できます。ユーザーモードを選んだ後" + " ボタンか" - "ボタンを短く押してお好みの空気圧に設定してください。

- EBP10 では空気圧は 0 – 144psi の間で設定できます。
- EBP10 mini では空気圧は 0 – 120psi の間で設定できます。

(한국어)

⚠ 경고

1. 제품을 본래의 용도로만 사용하십시오 . 다른 방법으로 제품을 사용하면 잠재적으로 위험과 위험이 발생할 수 있습니다 .
2. 본 제품은 18 세 이상 성인이 사용하도록 제작되었습니다 . 본 제품은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오 .
3. 제품의 수명을 위해서는 EBP10 을 10 분 이상 연속 사용하지 마시고 , EBP10 mini 도 4 분 이상 연속 사용하지 마세요 .
4. 용선 수영장 , 용선 보트 , 대형 용선 장난감 등 대용량 물체를 팽창시키는데 제품을 사용하지 마십시오 .
5. 제품의 팽창 포트를 깨끗하게 유지하십시오 .
6. 장기간 사용하지 않은 경우에는 3 개월에 한 번씩 제품을 충전하시기 바랍니다 .
7. 제품을 물에 담그지 마십시오 .
8. 제품을 물이나 비에 노출시키지 마십시오 .
9. 사용 주변 온도 : -10~40° C(14~104° F); 보관 온도 : -20~60° C(-4~140° F)
10. 제품 손상을 방지하기 위해 인플레이션 포트나 충전 포트에 손이나 이물질을 넣지 마십시오 .
11. 오작동 징후가 발견되면 즉시 제품 사용을 중지하십시오 .
12. 통풍이 잘되고 건조한 곳에 제품을 보관하십시오 . 가연성 물질로부터 멀리 보관하십시오 .
13. 액체로 제품을 청소하지 마십시오 .
14. 제품을 분해 , 개조 , 수리하지 마십시오 . 제품 보증이 무효화됩니다 . 전체 보증 정보는 설명서의 보증 섹션을 참조하세요 .

⚠ 배터리 안전

리튬 이온 배터리가 내장된 장치를 부적절하게 사용하면 배터리가 심각하게 손상되거나 연소 또는 폭발과 같은 안전 위험이 발생할 수 있습니다 . 장치가 손상된 경우 장치를 사용하지 마십시오 . 장치를 분해하거나 구멍을 뚫거나 자르거나 부수거나 소각하지 마십시오 . 누출이나 이상한 냄새가 발견되면 즉시 장치 사용을 중지하십시오 . 해당 지역 법률 및 규정에 따라 장치 / 배터리를 폐기하십시오 .

충전 기능

이 제품에는 지능형 충전 시스템이 장착되어 있습니다 . 처음 사용하기 전에 충전하십시오 .

전원 연결 : USB-C 충전 케이블을 사용하여 외부 전원 공급 장치 (예 : USB 어댑터 , 보조 배터리 또는 기타 USB 충전 장치) 를 USB-C 포트에 연결하여 충전 프로세스를 시작합니다 .

충전 표시 : 충전 과정 중에 화면에 배터리 충전 과정이 표시됩니다 . 배터리가 완전히 충전되면 화면에 전체 진행률 표시줄이 표시됩니다 . EBP10 의 충전 시간은 약 1 시간 30 분입니다 . (5V–2A 어댑터로 충전시) EBP10 mini 의 충전 시간은 약 40 분입니다 . (5V–2A 어댑터를 통해 충전시)

참고 : 배터리 전원이 부족하면 제품이 자동으로 꺼집니다 .

다기능 OLED 디스플레이

이 제품에는 다기능 OLED 디스플레이가 장착되어 있습니다 . (처음 사용하기 전에 화면 보호기를 제거하십시오 .) 모드 버튼을 짧게 누르면 배터리 잔량이 표시됩니다 . 모드 버튼을 길게 누르면 모드 인터페이스에 액세스하여 현재 정보 (행장 모드 , 압력 , 배터리 잔량 등) 를 표시합니다 . 3 분 동안 조작이 없으면 화면이 자동으로 꺼집니다 . 모드 인터페이스로 다시 들어가려면 모드 버튼을 다시 길게 누르십시오 .

참고 : EBP10 mini 에는 MC 모드가 없습니다 . EBP10 mini 의 MEASURE 모드는 화면에 MEA 로 표시됩니다 .

노즐 설치 / 제거

노즐은 공장에서 Schrader 밸브를 수용하도록 설정되어 있습니다 . 제품을 사용하기 전에 행장하려는 품목이 노즐과 호환되는지 확인하십시오 .

노즐 제거 : 그림 1 과 같은 방향으로 노즐을 돌려서 제거하세요 .

노즐 설치 : 노즐을 원래 부착하고 그림 2 에 표시된 방향으로 단단해질 때까지 돌립니다 .

변환 방법

프레스타 밸브의 경우 : 노즐을 제거한 후 캡을 시계 반대 방향으로 풀고 아래 그림과 같이 씰 부분과 캡을 베이스에 부착한 후 캡을 시계 방향으로 조입니다 .

슈레더 밸브의 경우 : 노즐을 제거한 후 캡을 시계 반대 방향으로 돌려 풀고 아래 그림과 같이 기둥 , 씰 부품 , 캡을 베이스에 부착한 후 캡을 시계 방향으로 나사로 조입니다 .

참고 : 기둥을 제거한 후 보관하십시오 .

작동 지침

On / Off

켜기 : 제품을 사용하려면 먼저 모드 버튼을 길게 눌러 모드 인터페이스로 들어갑니다 . 그런 다음 모드 버튼을 두 번 눌러 펌핑 기능을 켜십시오 .

끄기 : 펌핑 기능이 켜져 있을 때 모드 버튼을 짧게 눌러 끄십시오 . 모드 버튼을 다시 길게 눌러 모드 인터페이스를 종료하고 제품을 끄십시오 .

모드 전환

EBP10: 모드 인터페이스에서 모드 버튼을 짧게 누르면 MC 모드 – ROAD 모드 – MTB 모드 – BALL 모드 – USER 모드 – 측정 모드 순으로 순환됩니다 .

EBP10 mini: 모드 인터페이스에서 모드 버튼을 짧게 누르면 ROAD 모드 – MTB 모드 – BALL 모드 – USER 모드 – MEA 모드 (측정 모드) 순서로 순환됩니다 .

참고 : 제품에는 메모리 기능이 있습니다 . 다시 활성화되면 이전에 기억된 행장 모드에 자동으로 액세스됩니다 .

압력 조정

모드 인터페이스에서 현재 행장 모드의 압력을 높이거나 낮추려면 "+" 버튼 또는 "-" 버튼을 계속 짧게 누르십시오 .

압력 단위 변환

모드 인터페이스에서 "+" 버튼과 "-" 버튼을 짧게 누르면 psi 와 Bar 사이를 전환할 수 있습니다 .

MEASURE 모드 (압력 측정)

이 모드는 압력을 측정하는 데 사용됩니다 . MEASURE 모드를 선택한 후 , 노즐을 행장 포트에 연결하면 화면에 물체의 실시간 압력이 표시됩니다 . 이 모드를 종료하려면 모드 버튼을 짧게 눌러 다른 모드로 전환하세요 .

사용자 모드 (사용자 정의 모드)

이 모드를 사용하면 사용자가 맞춤 압력을 설정할 수 있습니다 . 사용자 모드를 선택한 후 "+" 버튼 또는 "-" 버튼을 계속 눌러 원하는 압력을 설정합니다 .

- EBP10 의 경우 압력은 0~144psi 범위에서 설정할 수 있습니다 .
- EBP10 mini 의 경우 압력은 0 – 120psi 범위에서 설정할 수 있습니다 .

(Italiano)

⚠ Avvertenza

1. Utilizzare il prodotto solo per gli scopi previsti. Un uso diverso del prodotto può comportare rischi e pericoli.
2. Questo prodotto è destinato all'uso da parte di adulti di età superiore ai 18 anni. Si prega di tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
3. Per garantire la durata del prodotto, NON utilizzare l'EBP10 ininterrottamente per più di 10 minuti e NON utilizzare l'EBP10 mini ininterrottamente per più di 4 minuti.
4. NON utilizzare il prodotto per gonfiare oggetti di grande volume come piscine gonfiabili, gommoni e giocattoli gonfiabili di grandi dimensioni.
5. Mantenere pulita la porta di gonfiaggio del prodotto.
6. In caso di inutilizzo prolungato, ricaricare il prodotto ogni 3 mesi.
7. NON immergere il prodotto in acqua.
8. NON esporre il prodotto all'acqua o alla pioggia.
9. Temperatura ambiente di utilizzo: -10~40°C (14~104°F); Temperatura di stoccaggio: -20~60°C (-4~140°F)
10. Per evitare di danneggiare il prodotto, NON inserire le mani o oggetti estranei nella porta di gonfiaggio o di ricarica.
11. Interrompere immediatamente l'uso del prodotto se si notano segni di malfunzionamento.
12. Conservare il prodotto in luoghi ventilati e asciutti. Tenere lontano da materiali combustibili.
13. NON pulire il prodotto con liquidi.
14. NON smontare, modificare o riparare il prodotto per non invalidare la garanzia. Per informazioni complete sulla garanzia, consultare la sezione del manuale dedicata alla garanzia.

⚠ Sicurezza della batteria

L'uso improprio dei dispositivi con batterie agli ioni di litio integrate può causare gravi danni alle batterie o rischi per la sicurezza, come combustione o esplosione. NON utilizzare il dispositivo se è danneggiato. NON smontare, forare, tagliare, schiacciare o incenerire il dispositivo. Se si notano perdite o odori anomali, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Smaltire il dispositivo/batterie in conformità alle leggi e alle normative locali vigenti.

Funzione di ricarica

Il prodotto è dotato di un sistema di ricarica intelligente. Si prega di caricarlo completamente prima del primo utilizzo.

Collegamento all'alimentazione: Utilizzare il cavo di ricarica USB-C per collegare un alimentatore esterno (ad esempio un adattatore USB, un power bank o altri dispositivi di ricarica USB) alla porta USB-C per avviare il processo di ricarica.

Indicazione di carica: Durante il processo di carica, lo schermo mostra il processo di carica della batteria. Quando la batteria è completamente carica, lo schermo visualizza una barra di avanzamento completa. Il tempo di ricarica dell'EBP10 è di circa 1 ora e 30 minuti (ricarica tramite adattatore da 5V–2A). Il tempo di ricarica dell'EBP10 mini è di circa 40 minuti (ricarica tramite adattatore da 5 V–2A).

Nota: il prodotto si spegne automaticamente quando la batteria è scarica.

Display OLED multifunzionale

Il prodotto è dotato di un display OLED multifunzionale. (Una breve pressione del pulsante MODE visualizza la carica residua della batteria. Premendo a lungo il pulsante MODE si accede all'interfaccia delle modalità, che mostra le informazioni correnti (modalità di gonfiaggio, pressione, carica residua della batteria, ecc.) Lo schermo si spegne automaticamente se non viene effettuato alcun intervento entro 3 minuti. Premendo di nuovo a lungo il pulsante MODE si accede all'interfaccia della modalità.

Nota: l'EBP10 mini non dispone della modalità MC. La modalità MISURA dell'EBP10 mini viene visualizzata come MEA sullo schermo.

Installazione/rimozione dell'ugello

L'ugello è predisposto in fabbrica per accettare le valvole Schrader. Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi che l'articolo da gonfiare sia compatibile con l'ugello.

Rimozione dell'ugello: Ruotare l'ugello nella direzione indicata nella Figura 1 per rimuoverlo.

Installazione dell'ugello: Collegare l'ugello alla pompa e ruotarlo nella direzione indicata nella Figura 2 fino a quando non è ben saldo.

Come convertire

Per la valvola Presta: Dopo aver rimosso l'ugello, svitare il tappo in senso antiorario, fissare la parte di tenuta e il tappo alla base come mostrato nella figura sottostante e avvitare il tappo in senso orario.

Per la valvola Schrader: Dopo aver rimosso l'ugello, svitare il tappo in senso antiorario, fissare la colonna, la parte di tenuta e il tappo alla base come mostrato nella figura seguente e avvitare il tappo in senso orario. Nota: conservare il montante dopo la rimozione.

Istruzioni per l'uso

Accensione e Spegnimento

Accensione: Per utilizzare il prodotto, premere a lungo il pulsante MODE per accedere all'interfaccia della modalità. Quindi premere due volte il pulsante MODEper attivare la funzione di pompaggio.

Spegnimento: quando la funzione di pompaggio è attiva, premere brevemente il pulsante MODE per spegnerla. Premere di nuovo a lungo il pulsante MODE per uscire dall'interfaccia della modalità e spegnere il prodotto.

Commutazione di modalità

EBP10: nell'interfaccia delle modalità, premere brevemente il pulsante MODE per scorrere la seguente sequenza: Modalità MC - Modalità ROAD - Modalità MTB - Modalità BALL - Modalità USER - Modalità MEASURE.

EBP10 mini: nell'interfaccia delle modalità, premere brevemente il pulsante MODE per scorrere la seguente sequenza: Modalità ROAD - Modalità MTB - Modalità BALL - Modalità USER - Modalità MEA (Modalità MEASURE).

Nota: il prodotto è dotato di funzione di memoria. Quando viene riattivato, accede automaticamente alla modalità di gonfiaggio memorizzata in precedenza.

Regolazione della pressione

Nell'interfaccia delle modalità, premere brevemente i pulsanti "+" o il pulsante "-" per aumentare o diminuire la pressione nella modalità di gonfiaggio corrente.

Conversione delle unità di pressione

Nell'interfaccia di modalità, premere brevemente i pulsanti "+" e "-" per passare da psi a bar.

Modalità MISURA (misurazione della pressione)

Questa modalità è utilizzata per misurare la pressione. Dopo aver selezionato la modalità MISURA, collegare l'ugello alla porta di gonfiaggio e lo schermo visualizzerà la pressione in tempo reale dell'oggetto. Per uscire da questa modalità, premere brevemente il pulsante MODE per passare a un'altra modalità.

Modalità USER (modalità personalizzata)

Questa modalità consente agli utenti di impostare una pressione personalizzata. Dopo aver selezionato la modalità USER, premere brevemente il pulsante "+" o il pulsante "-" per impostare la pressione desiderata.

- Per l'EBP10, la pressione può essere impostata da 0 a 144psi.
- Per l'EBP10 mini, la pressione può essere impostata da 0 a 120psi.

(Українська)

⚠ Увага

1. Використовуйте виріб лише за прямим призначенням. Використання продукту будь-яким іншим способом може призвести до ризиків і небезпек.
2. Цей продукт призначений для використання дорослими у віці 18 років та старших. Будь ласка, зберігайте цей продукт у недоступному для дітей місці.
3. Щоб запобігти довговічності виробу, НЕ використовуйте EBP10 безперервно більше 10 хвилин і НЕ використовуйте EBP10 mini безперервно більше 4 хвилин.
4. НЕ використовуйте виріб для надування великих об'єктів, таких як надувні басейни, надувні човни та великі надувні іграшки.
5. Утримуйте отвір для накачування продукту у чистоті.
6. Будь ласка, перезаряджайте продукт кожні 3 місяці, якщо він не використовується протягом тривалого часу.
7. НЕ занурюйте виріб у воду.
8. НЕ піддавайте виріб впливу води або дощу.
9. Температура навколишнього середовища при використанні: -10~40°C; Температура зберігання: -20~60°C
10. НЕ вставляйте руки або сторонні предмети в порт накачування або зарядження, щоб уникнути пошкодження продукту.
11. Негайно припиніть використання виробу під час виявлення будь-яких ознак несправності.
12. Зберігайте продукт у вентильованих та сухих місцях. Тримайте його подалі від будь-яких горючих матеріалів.
13. НЕ чистіть виріб будь-якими рідинами.
14. НЕ розбирайте, не модифікуйте та не ремонтуйте виріб, оскільки це спричинить анулювання гарантії на виріб.

⚠ Безпека акумулятора

Неправильне використання пристроїв з вбудованими літій-іонними батареями може призвести до серйозного пошкодження батареї або загрози безпеці, наприклад, пожежі або вибуху. НЕ використовуйте пристрій, якщо він пошкоджений. НЕ розбирайте, не проколюйте, не розрізайте, не розбивайте та не спалюйте пристрій. У разі виявлення будь-яких витоків або незвичайного запаху негайно припиніть використання пристрою. Утилізуйте пристрій/батареї відповідно до місцевих законів і правил.

Функція заряджання

Виріб оснащений інтелектуальною системою заряджання. Будь ласка, зарядіть його перед першим використанням.

Підключення живлення: використовуйте зарядний кабель USB-C для підключення зовнішнього джерела живлення (наприклад, USB-адаптера, блока живлення або іншим USB-зарядних пристроїв) до порту USB-C, щоб розпочати процес заряджання.

Індикація зарядження: під час зарядження на екрані з'явиться процес зарядження акумулятора. Коли акумулятор повністю заряджено, на екрані з'явиться повний індикатор. Час зарядження EBP10 становить прибл. 1 годину 30 хвилин (заряджається через адаптер 5В – 2А). Час зарядження EBP10 mini становить прибл. 40 хвилин (заряджається через адаптер 5 В – 2 А).

Примітка. Продукт автоматично вимкнеться при низькому заряді акумулятора.

Багатофункціональний OLED-дисплей

Виріб оснащений багатофункціональним OLED-дисплеєм. (Перед першим використанням зніміть захисну плівку з екрана.) Коротке натискання кнопки MODE відображає заряд батареї, що залишився. Тривале натискання кнопки MODE відкриває інтерфейс режиму, що відображає поточну інформацію (режим накачування, тиск, заряд батареї, що залишився, і т. д.). Екран автоматично вимкнеться, якщо протягом 3 хвилин не буде виконано жодних дій. Натисніть та утримуйте кнопку MODE ще раз, щоб знову увійти до інтерфейсу режиму.

Примітка. EBP10 mini не має режиму MC. Режим MEASURE EBP10 mini відображається на екрані як MEA.

Встановлення/зняття насадки

Форсунка налаштована на заводі для встановлення клапанів Schrader. Перед використанням продукту переконайтеся, що предмет, що надувається, сумісний з насадкою.

Знімання насадки: поверніть насадку в напрямку, показаному на малюнку 1, щоб зняти її.

Встановлення насадки : Прикріпіть насадку до насоса та повертайте її у напрямку, показаному на малюнку 2, доки вона не закріпиться.

Як конвертувати

Для клапана Presta: після зняття насадки відкрутіть кришку проти годинникової стрілки, прикріпіть ущільнювальну частину та кришку до основи, як показано на малюнку нижче, та закрутіть кришку за годинниковою стрілкою.

Для клапана Schrader : після зняття насадки відкрутіть кришку проти годинникової стрілки, прикріпіть ущільнювальну частину, частину ущільнювача та кришку до основи, як показано на малюнку нижче, та закрутіть кришку за годинниковою стрілкою.

Примітка : Збережіть стійку після зняття.

Інструкція з експлуатації

Увімк / Вимк

Увімк. : Щоб використовувати продукт, спочатку натисніть і утримуйте MODE , щоб увійти до режиму. Потім двічі натисніть кнопку MODE , щоб увімкнути функцію зшдкування.

Вик л. : коли функцію зшдкування увімкнено, коротко натисніть кнопку MODE , щоб вимкнути її. Натисніть та утримуйте кнопку MODE ще раз, щоб вийти з інтерфейсу режиму та вимкнути продукт.

Перемикання режиму

EBP10: В інтерфейсі режиму натисніть кнопку MODE , щоб перемикатися між режимами в такій послідовності: режим MC – режим ROAD – режим MTB – режим BALL – режим USER – режим MEASURE.

EBP10 mini: В інтерфейсі режиму натисніть кнопку MODE , щоб перемикатися між режимами в такій послідовності: режим ROAD – режим MTB – режим BALL – режим USER – режим MEA (режим ВИМІРЮВАНЯ).

Примітка : Виріб має пам'ять. При повторній активації він автоматично отримає доступ до попередньо збереженого режиму надування.

Регулювання тиску

В інтерфейсі режиму постійно натискайте кнопку «+» або кнопку «-», щоб збільшити або зменшити тиск у поточному режимі накачування.

Перетворення одиниць вимірювання тиску

В інтерфейсі режиму натисніть кнопку «+» та кнопку «-», щоб перейти між фунтами на квадратний дюйм і баром.

Режим MEASURE (вимірювання тиску)

Цей режим використовується для вимірювання тиску. Після вибору режиму MEASURE підключіть насадку до порту для надування, і на екрані з'явиться тиск об'єкта в реальному часі. Щоб вийти з цього режиму, коротко натисніть кнопку MODE , щоб перейти до іншого режиму.

Режим USER (Режим користувача)

Цей режим дозволяє користувачам встановлювати індивідуальний тиск. Після вибору режиму USER швидко натисніть кнопку «+» або кнопку «-», щоб встановити бажаний тиск.

- Для тиску EBP10 можна встановити в діапазоні 0–144 фунтів на квадратний дюйм.
- Для тиску EBP10 mini можна встановити в діапазоні 0–120 фунтів на квадратний дюйм.

（简体中文）

⚠ 警告

1. 本品适用于特定用途，若将其挪作他用，可能会导致危险。
2. 本品适用人群为 18 岁以上成年人，未成年人需在监护人陪同下使用本产品，避免发生意外。
3. 为有效保障产品的使用寿命，请勿连续使用 EBP10 超过 10 分钟，请勿连续使用 EBP10 mini 超过 4 分钟。
4. 请勿使用本品给大体积物体充气，如充气泳池、充气船和大型充气玩具等。
5. 请保持本品充气口的清洁。
6. 当需要长时间储存本品时，请每 3 个月充电一次。
7. 请勿把本品置于水中。
8. 请勿让本品沾水或淋雨。
9. 使用环境温度：-10℃～ 40°C，储藏温度：-20°C～ 60°C。
10. 请勿将手或异物伸入充气口或充电口，否则可能损坏本品。
11. 若发现有任何故障，请立即停止操作。
12. 请将本品放置在通风、干燥的地方，远离易燃易爆品。
13. 请勿用任何液体进行冲洗。
14. 请勿自行拆解、更改或修理本产品。

⚠ 电池安全

不恰当使用内置锂电池的设备，可能会损坏电池或引发燃烧、爆炸等危险。若产品损坏，请勿使用。请勿拆卸、刺穿、切割、挤压、焚烧本品。如果发现有任何泄漏或异味，应立即停止使用本品并将其安全处理。请根据适用的当地法律和法规处置设备 / 电池。

充电

本品自带智能锂电池充电电路，初次使用前，请先进行充电。

连接电源：将 USB-C 充电线一端连接充电接口，另一端连接电源（适配器、移动电源或其他充电设备）即可进行充电。

充电提示：当处于正常充电状态时，显示屏电量指示图标会提示充电进度；当充满电时，显示屏电量指示图标满格提示。EBP10 充电时间约为 1 小时 30 分钟（5V～2A 适配器）；EBP10 mini 充电时间约 40 分钟（5V～2A 适配器）。

注：当电池电量过低时，本品会自动停止运行。

多功能 OLED 显示屏

本品设有多功能 OLED 显示屏（第一次使用前请撕开屏幕保护膜）。每次轻按功能按键，显示屏显示当前剩余电量；长按功能按键，显示屏将会进入模式界面，显示当前气压模式、气压值和剩余电量等信息，显示完毕无操作 3 分钟后自动熄灭。当显示屏自动熄灭后，可通过长按功能按键重新进入模式界面。

注：EBP10 mini 无 MC 模式；EBP10 mini 的 MEASURE 模式显示为 MEA。

安装 / 拆卸气嘴

本品出厂气嘴默认适配美嘴。在使用本品前，请确认待充气物体适配气嘴。

拆卸气嘴：请捏住气嘴后，如图1所示方向转动气嘴，即可取下气嘴。

安装气嘴：请把气嘴安装至气泵后，如图2所示方向转动气嘴至拧紧即可。

适配气嘴

适配法嘴：取下气嘴后，逆时针旋转气嘴盖，把气嘴密封垫和气嘴盖按图所示装入气嘴底座，顺时针拧紧气嘴盖即可。

适配美嘴：取下气嘴后，逆时针旋转气嘴盖，把美嘴顶针、气嘴密封垫和气嘴盖按图所示装入气嘴底座，顺时针拧紧气嘴盖即可。

注：取下美嘴顶针后请留意收纳。

操作指引

开启 / 关闭

开启：使用本品，需长按功能按键，进入模式界面。进入模式界面后，快速短按 2 次功能按键，气泵功能开启。

关闭：气泵功能开启状态下，短按功能按键，气泵功能关闭。再次长按功能按键，退出模式界面，本品关闭。

模式切换

EBP10: 进入模式界面后，每次短按功能按键，按 "MC 模式 -ROAD 模式 -MTB 模式 -BALL 模式 -USER 模式 -MEASURE 模式" 循环切换。

EBP10 mini: 进入模式界面后，每次短按功能按键，按 "ROAD 模式 -MTB 模式 – BALL 模式 -USER 模式 -MEA（MEASURE）模式" 循环切换。

注：本品设有模式记忆功能，再次开启本品，将自动进入记忆的气压模式。

气压调节

进入模式界面后，可通过连续短按 + 按键或 – 按键，增加或减少当前模式的气压值。

气压单位转换

进入模式界面后，同时短按 + 按键和 – 按键，气压单位可在 psi 或 bar 之间循环转换。

MEASURE 模式（气压检测模式）

此模式具有气压检测功能。选定 MEASURE 模式后，请把气嘴连接至充气口，显示屏即可实时显示物体内部气压值。如想退出此模式，可短按功能按键切换至其他模式。

USER 模式（自定义模式）

此模式具有自定义气压功能。选定 USER 模式后，可通过短按 + 按键或 – 按键，自由设定气压值。

- EBP10 可从 0-144psi 范围内自由设定气压值。
- EBP10 mini 可从 0-120psi 范围内自由设定气压值。

保固服务

NITECORE® 产品拥有售后保固服务。在购买本产品的 15 天内，如果有任何质量问题均可向经销商要求免费更换。在购买本产品的 12 个月内享受免费保固服务。在超过 12 个月免费保固期后，厂家将收取相应的材料费以及快递费。本保固规则不适用于以下情况：

1. 人为破坏，拆解，改装本产品。
2. 错误操作导致产品损坏。

如对贵 特 科 产 品 有 任 何 疑 问，欢 迎 联 系 当 地 的 代 理 商 或 发 邮 件 到 4008869828@nitecore.com

※ 本说明书中出现的商标及其产品图片版权属于其合法持有人，此处仅作展示所用。

※ 本说明书的所有图片、陈述及文字信息仅供参考，请以官网 www.nitecore.cn 实际信息为准。广州希脉创新科技有限公司拥有对说明书内容的最终解释权和修改权。

SYSMAX Innovations Co., Ltd.

TEL: +86-20-83862000
FAX: +86-20-83882723
E-mail: info@nitecore.com
Web: www.nitecore.com
Address: Unit 6355, 5/F, No.1021 Gaopu Road, Tianhe District, Guangzhou, 510653, Guangdong, China

Made in China

EBP04061024

Please find us on facebook : Nitecore Outdoor Electronics

Thanks for purchasing NITECORE!